

it

ACCESSORIO PER CANNULA NASALE AD ALTO FLUSSO (HFNC)

Istruzioni per l'Uso

Destinazione d'uso

Accessorio per casco per ventilazione non invasiva in ambito ospedaliero.

Indicazioni d'uso

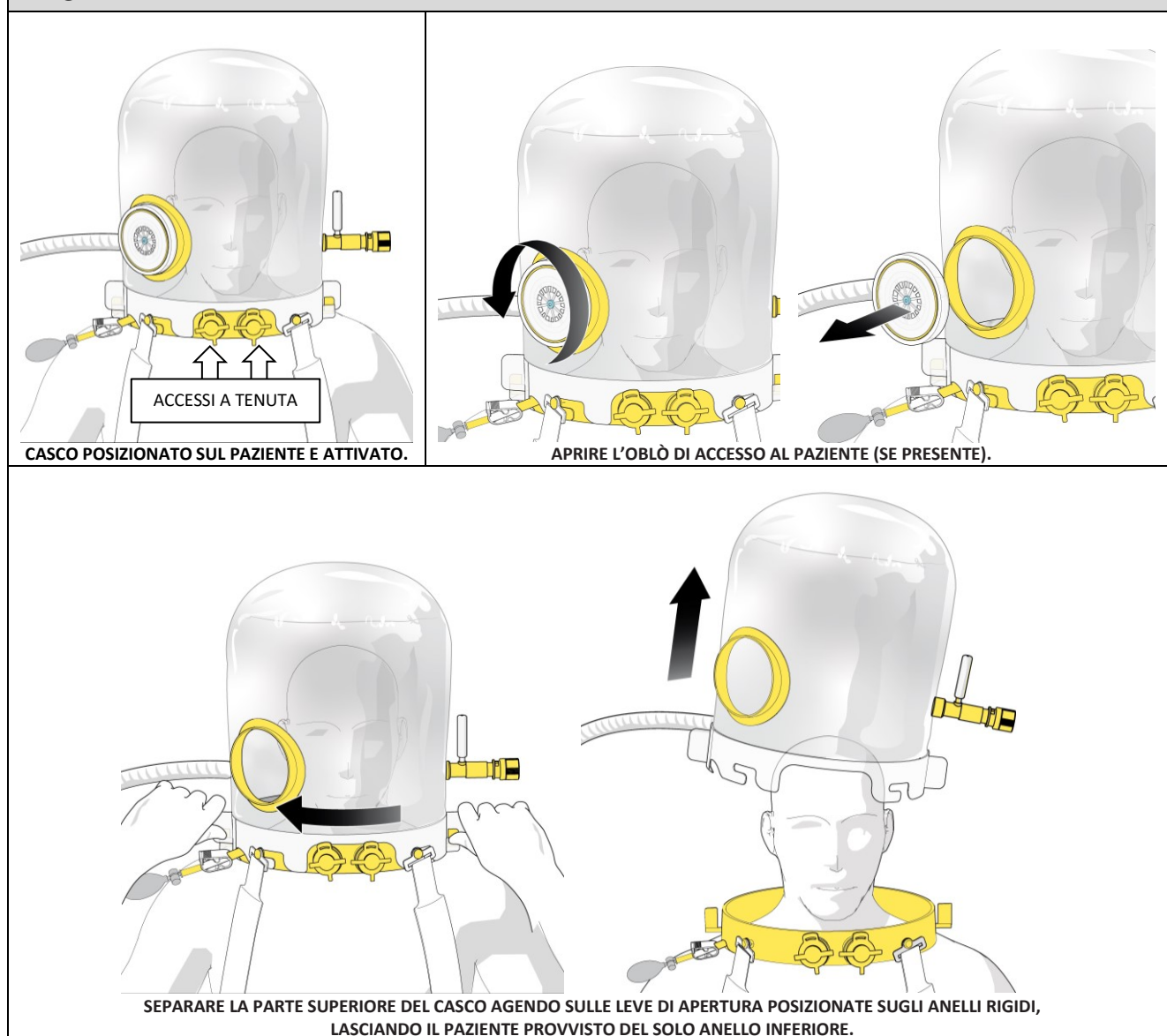
Indicato per l'uso simultaneo di "cannula nasale ad alto flusso" ("High Flow Nasal Cannula"-HFNC) e di casco per ventilazione non invasiva.

Limiti d'impiego

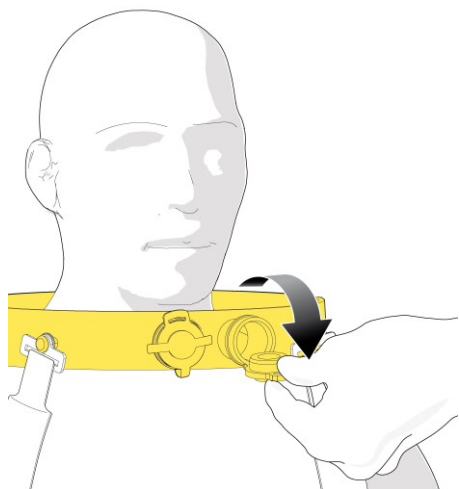
1. Il dispositivo deve essere usato da personale medico/infermieristico qualificato e addestrato.
2. Se usato correttamente la durata massima d'uso continuativo è di 7 gg., al termine dei quali è necessaria la sostituzione del dispositivo.

PREDISPOSIZIONE DELL'ACCESSORIO

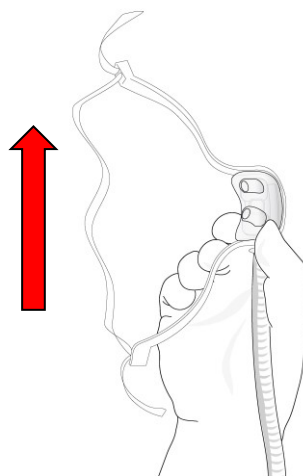
FASE A



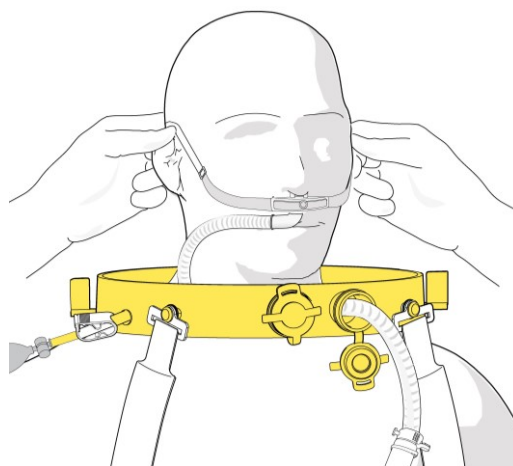
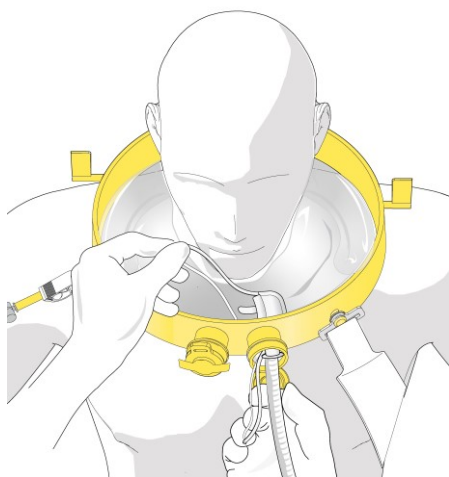
FASE B



RIMUOVERE IL TAPPO DELL'ACCESSO A TENUTA DALLA SUA SEDE, MANTENENDONE L'ANELLO DI RITENUTA AGGANCIATO.

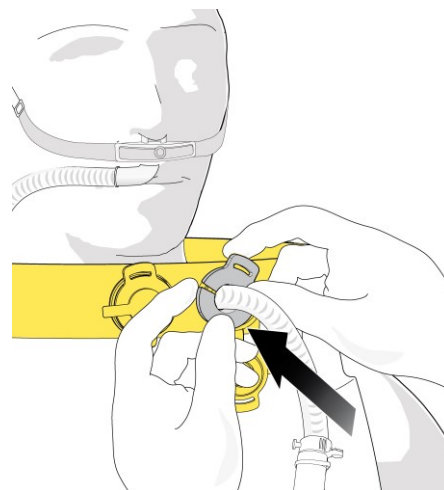
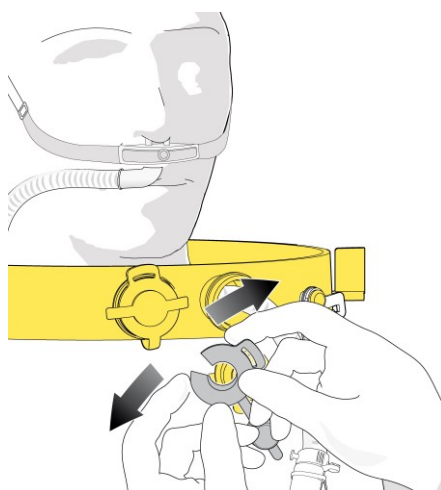
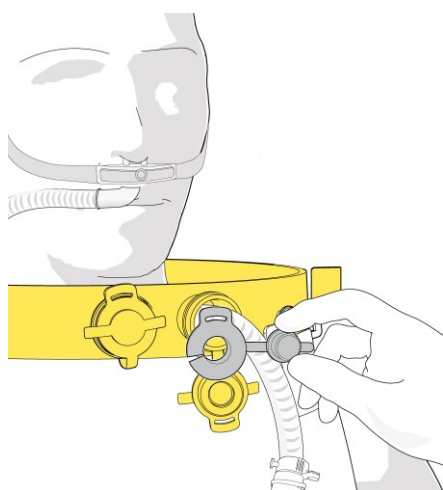


LATO INSERIMENTO CANNULA NASALE.



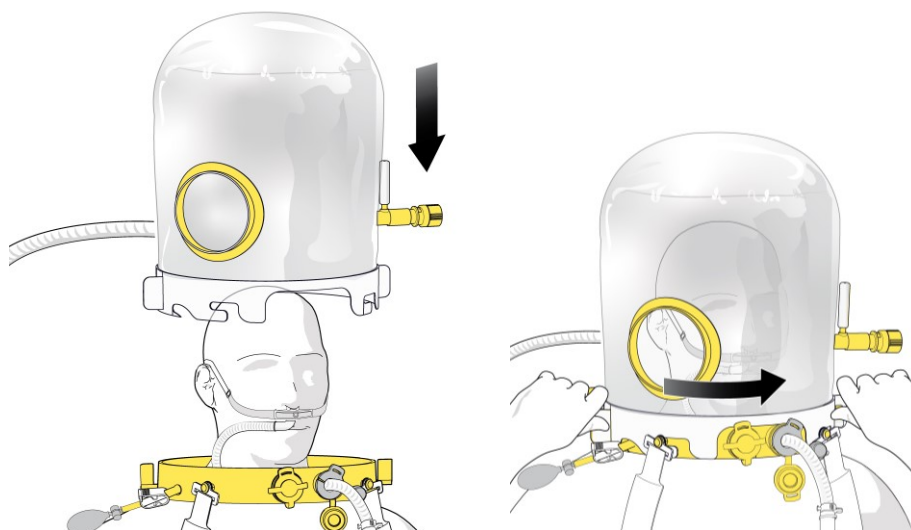
INSERIRE LA CANNULA NASALE, DALL'ESTERNO VERSO L'INTERNO, PARTENDO DAL LATO PAZIENTE. PREDISPORRE LA CANNULA NASALE SU PAZIENTE E COLLEGARLA COME DA IFU DEL FABBRICANTE.

FASE C

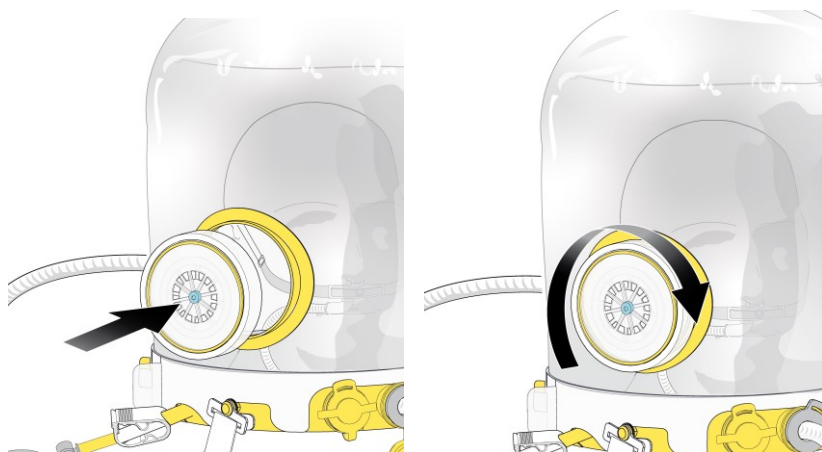


PRELEVARE L'ACCESSORIO PER HFNC DALLA SUA BUSTA.
APRIRE IL PRE-TAGLIO E CIRCONDARE IL TUBO DELLA CANNULA NASALE CHE FUORIESCE DAL FORO DELLA SEDE RIGIDA.
INSERIRE L'ACCESSORIO PER HFNC, CON ALL'INTERNO IL TUBO, NEL FORO DELLA SEDE RIGIDA FINO A BATTUTA.

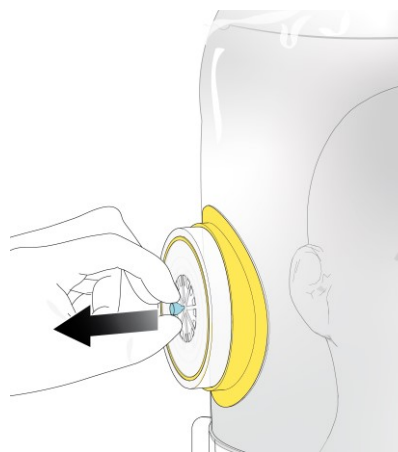
FASE D



RIPOSIZIONARE E AGGANCIARE LA PARTE SUPERIORE DEL CASCO SULL'ANELLO AGENDO SULLE LEVE DI CHIUSURA.



RICHIUDERE L'OBLÒ DI ACCESSO (SE PRESENTE).



PRESSURIZZARE IL SISTEMA TIRANDO IL POMELLO DELLA VALVOLA ANTISOFFOCAMENTO.

PER LE ATTIVITÀ DI RIMOZIONE DELL'ACCESSORIO SVOLGERE LE FASI AL CONTRARIO.
PER IL RE-INSERIMENTO DELL'ACCESSO A TENUTA NELLA SEDE RIGIDA SVOLGERE LE OPERAZIONI COME DA IFU DEL FABBRICANTE.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI



Dispositivo monouso. Il riutilizzo non è consentito in quanto potrebbe provocare contaminazione crociata nei pazienti. Inoltre, i materiali che lo costituiscono potrebbero danneggiarsi a seguito di pulizia/disinfezione e quindi non garantire le performance previste, mettendo a rischio anche la sicurezza del paziente.

1. In caso di cambiamento evidente delle prestazioni o in caso di prestazioni inadeguate, da parte del dispositivo, si raccomanda la sostituzione dello stesso.
2. Durata max 7 gg.
3. Non sterile. Non sterilizzare.
4. Non riutilizzare su altro paziente.
5. Scadenza: 5 anni a confezionamento integro e se conservato in condizioni normali di stoccaggio (-20°/+50°C).
6. Smaltire i materiali immediatamente dopo l'uso in conformità alla legislazione vigente.

Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

en

HIGH FLOW NASAL CANNULA (HFNC) ACCESSORY

Instructions for use

Intended use

Accessory for non-invasive ventilation hood in a hospital environment.

Indications for use

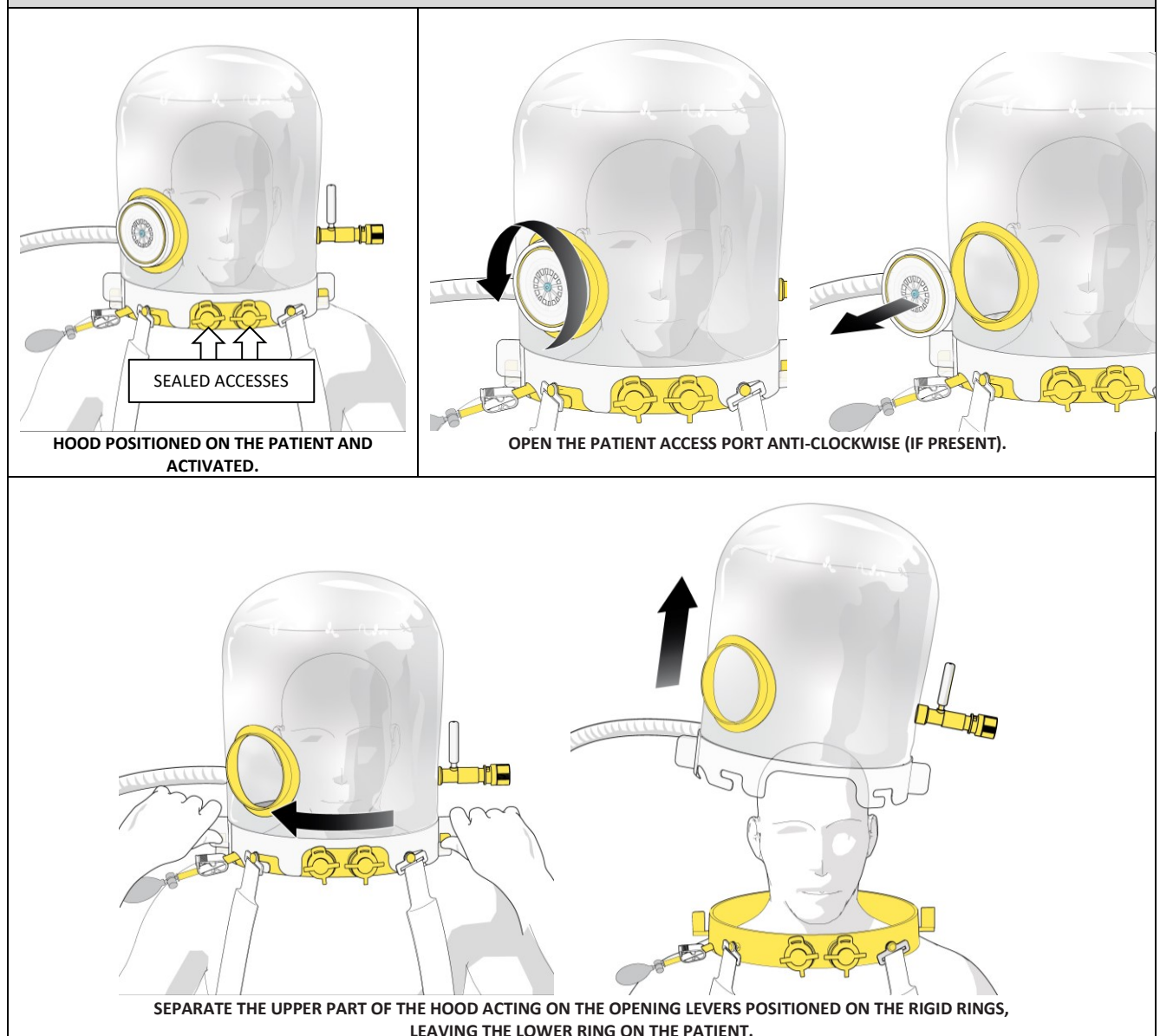
Indicated for simultaneous use of a High Flow Nasal Cannula (HFNC) and non-invasive ventilation hood.

Limits of use

1. The device must be used by qualified and trained medical/nursing staff.
2. If properly used, the device can be used continuously for 7 days after which it must be replaced.

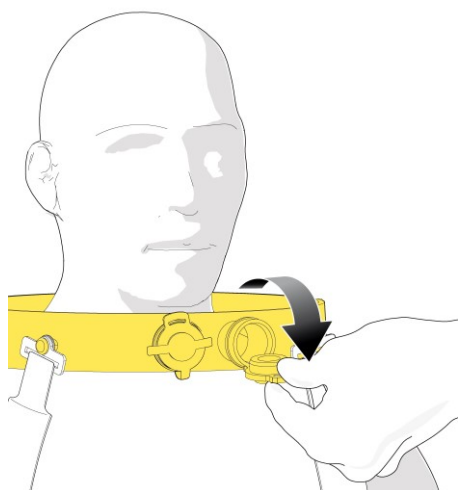
PREPARING THE ACCESSORY

STEP A

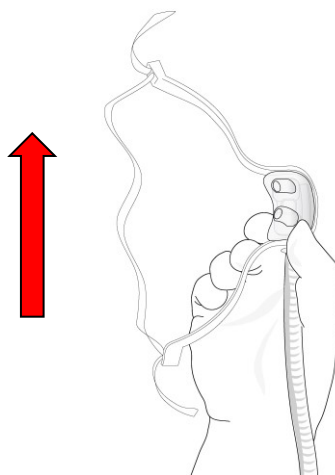




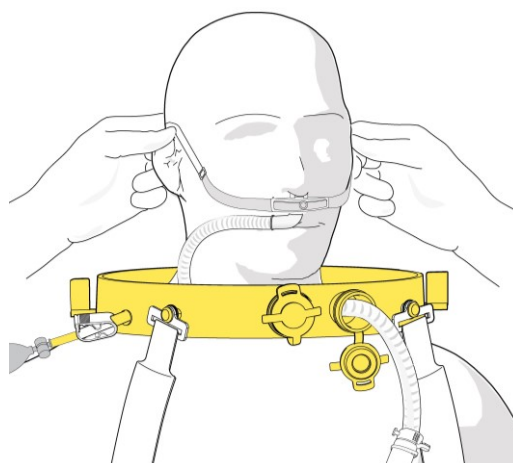
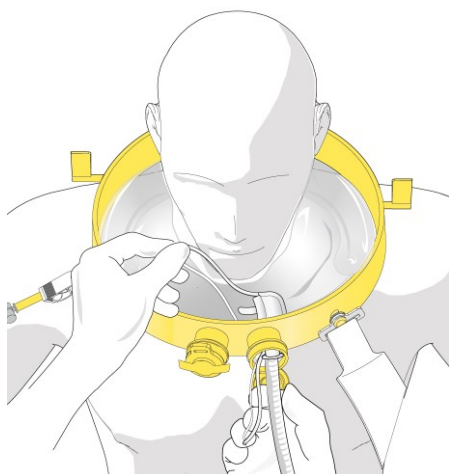
STEP B



REMOVE THE SEALED ACCESS PORT FROM ITS SEAT, LEAVING THE RETAINING RING ATTACHED TO THE LOWER RING.

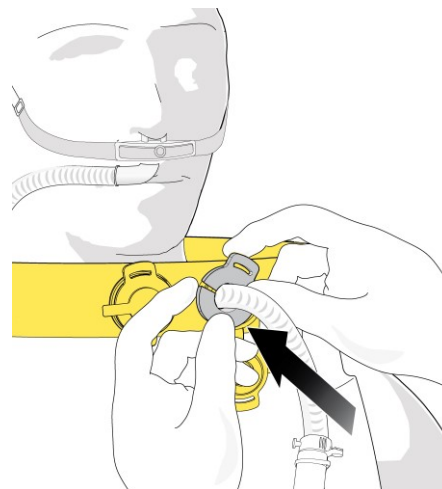
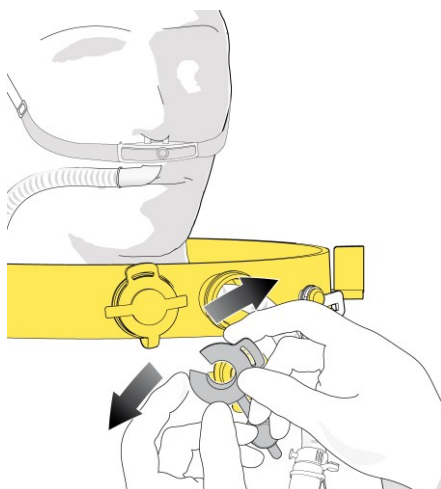
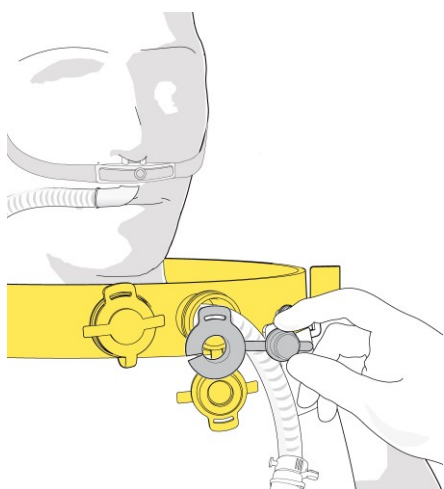


NASAL CANNULA INSERTION SIDE.



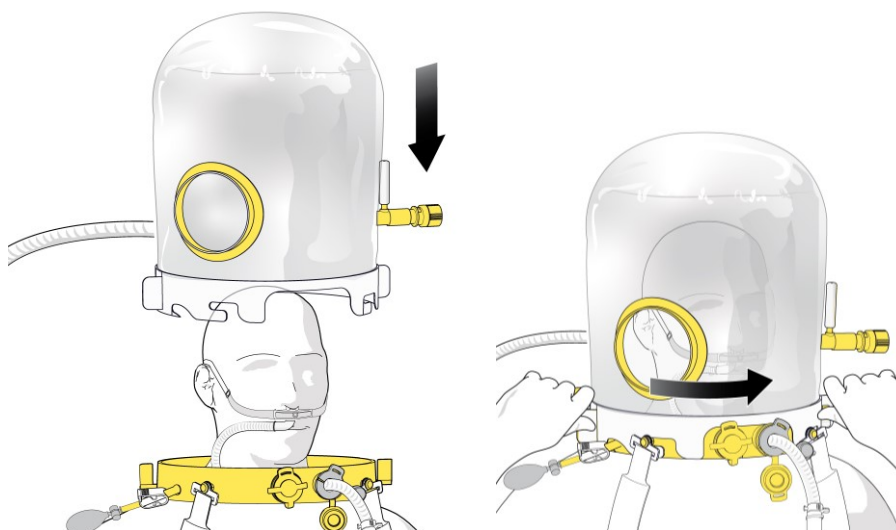
INSERT THE NASAL CANNULA FROM THE OUTSIDE TO THE INSIDE, STARTING FROM OUTSIDE TO THE INSIDE.
PLACE THE NASAL CANNULA ON THE PATIENT FOLLOWING THE MANUFACTURER'S IFU.

STEP C

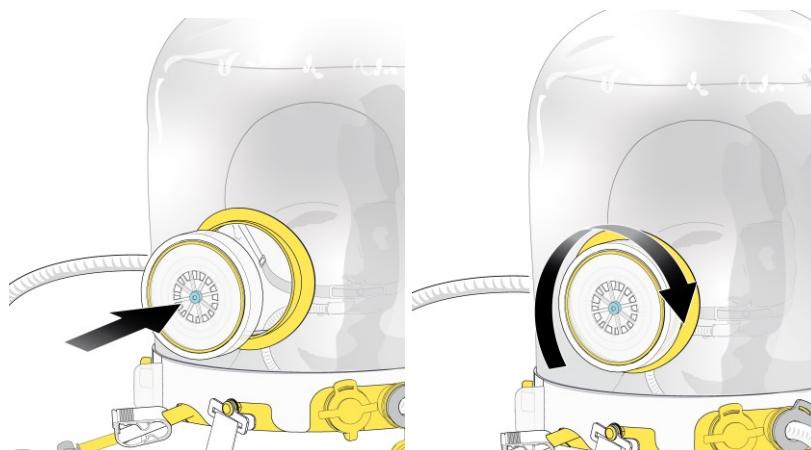


OPEN THE PRE-CUTTED HFNC ACCESSORY AND SURROUND THE NASAL CANNULA TUBE COMING FROM THE ACCESS PORT SEAT.
REFIT THE HFNC ACCESSORY IN THE ACCESS PORT SEAT.

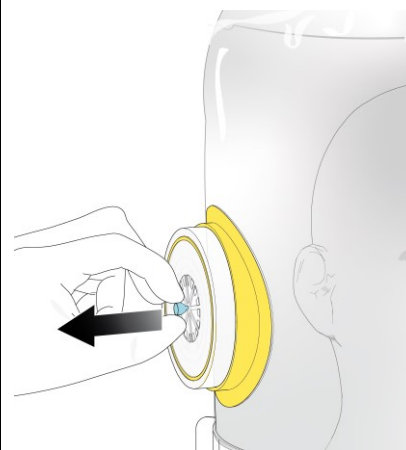
STEP D



REPOSITION AND ATTACH THE UPPER PART OF THE HOOD TO THE LOWER RING AND LOCK INTO PLACE USING THE LEVERS.



FIT THE PATIENT ACCESS PORT (IF PRESENT).



PULL THE ANTI-ASPHYXIATION VALVE BUTTON UNTIL THE HOOD INFLATES.

TO REMOVE THE ACCESSORY, CARRY OUT THE STEPS IN REVERSE ORDER.
TO RE-INSERT THE SEALED ACCESS IN ITS RIGID SEAT, CARRY OUT THE OPERATIONS ACCORDING TO THE MANUFACTURER'S IFU.

WARNINGS AND PRECAUTIONS



Single-use device. Reuse is not permitted as it could cause cross-contamination in patients. Moreover, the constituent materials could be damaged after cleaning/disinfection and therefore not guarantee the required performance, also putting patient safety at risk.

1. In the event of an evident change in performance or inadequate performance of the device, it is recommended to replace it.
2. Duration: maximum 7 days.
3. Non-sterile. Do not sterilize.
4. Do not reuse on another patient.
5. Expiry: 5 years if the packaging is intact and if stored in normal storage conditions (-20°/+50°C).
6. Dispose of the materials immediately after use in compliance with the legislation in force.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

fr

ACCESSOIRE POUR CANULE NASALE À HAUT DÉBIT (HFNC)

Mode d'emploi

Champ d'application

Accessoire pour casque de ventilation non invasive en milieu hospitalier.

Indication d'utilisation

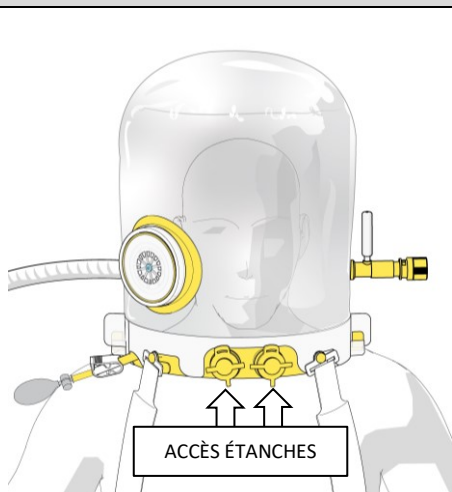
Indiqué pour l'utilisation simultanée de « canule nasale à haut débit » (« High Flow Nasal Cannula » - HFNC) et de casque de ventilation non invasive.

Limites d'utilisation

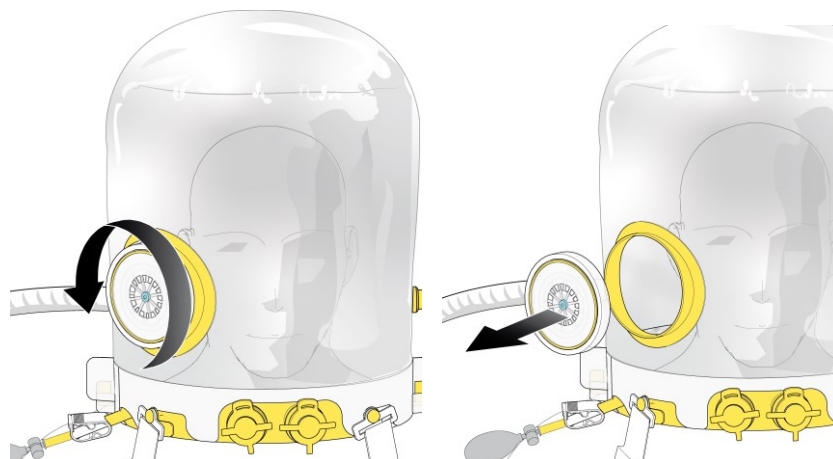
1. Le dispositif doit être utilisé par un personnel médical/soignant qualifié et formé à cet effet.
2. En conditions de bonne utilisation, la durée maximale d'utilisation ininterrompue est de 7 jours, après quoi le dispositif doit être remplacé.

PRÉPARATION DE L'ACCESSOIRE

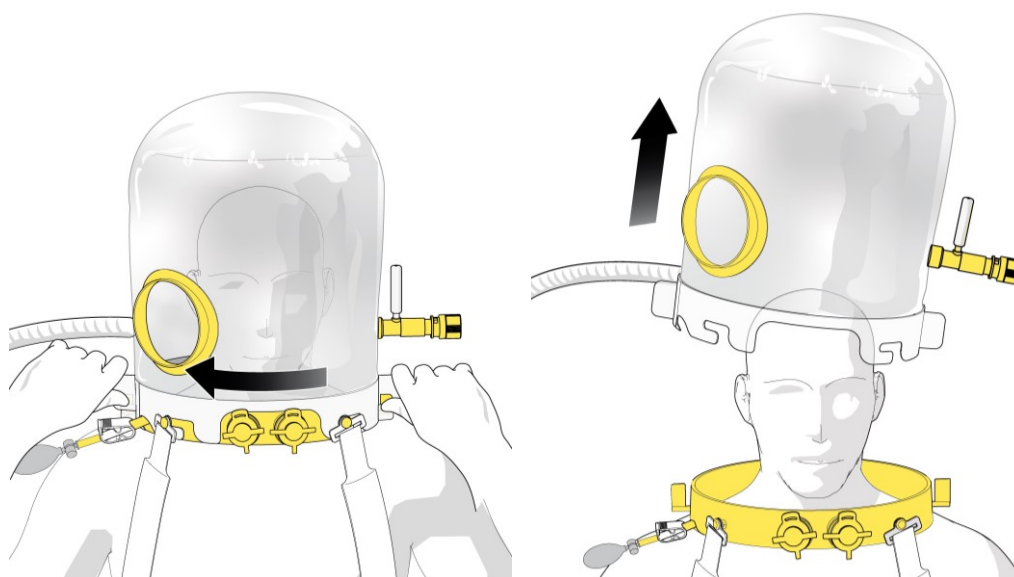
PHASE A



CASQUE POSITIONNÉ SUR LE PATIENT ET ACTIVÉ.

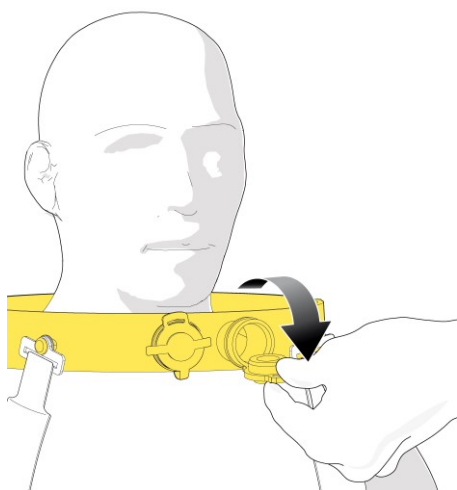


OUVRIR LE HUBLOT D'ACCÈS AU PATIENT (SI PRÉSENT).

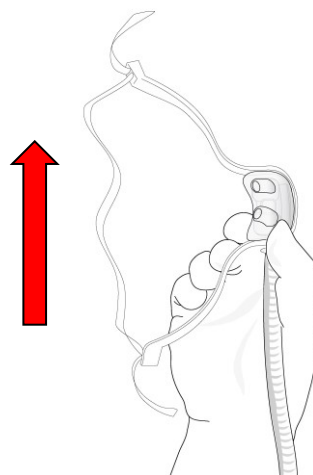


SÉPARER LA PARTIE SUPÉRIEURE DU CASQUE EN INTERVENANT SUR LES LEVIERS D'OUVERTURE SITUÉS SUR LES ANNEAUX RIGIDES, EN NE LAISSANT SUR LE PATIENT QUE L'ANNEAU INFÉRIEUR.

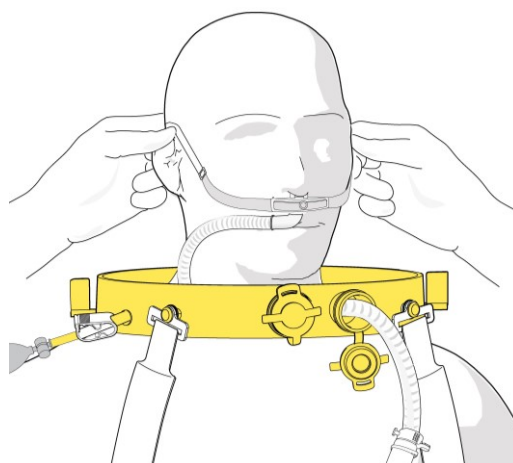
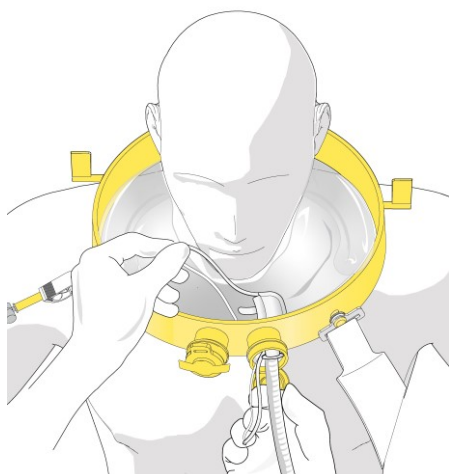
PHASE B



RETIRER LE BOUCHON DE L'ACCÈS ÉTANCHE DE SON LOGEMENT, EN MAINTENANT L'ANNEAU DE RETENUE ACCROCHÉ.

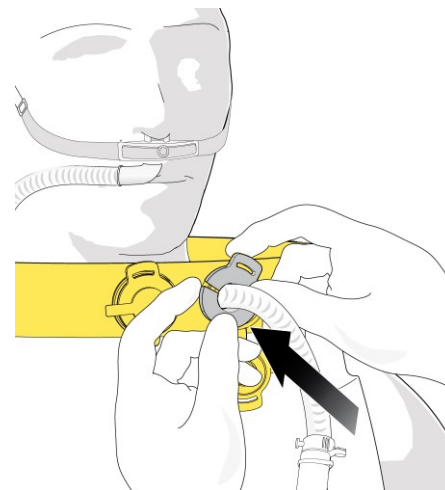
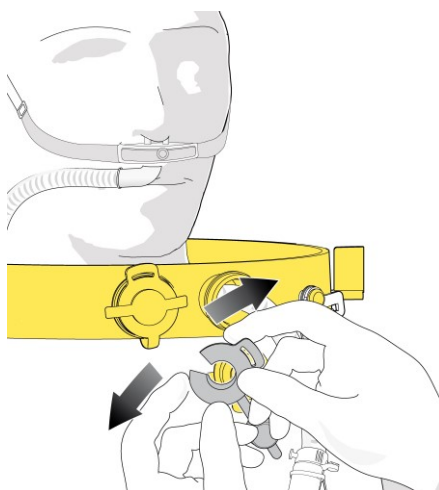
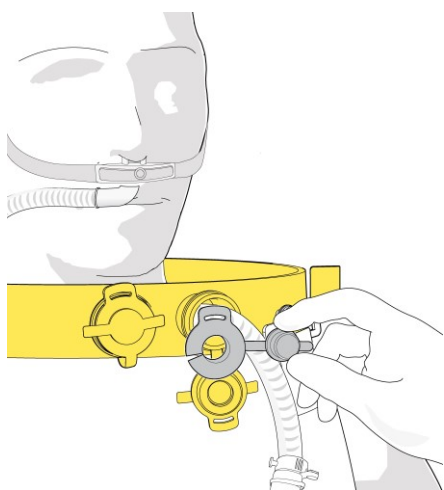


CÔTÉ INTRODUCTION CANULE NASALE.



INTRODUIRE LA CANULE NASALE, DE L'EXTÉRIEUR VERS L'INTÉRIEUR, EN PARTANT DU CÔTÉ PATIENT.
METTRE EN PLACE LA CANULE SUR LE PATIENT ET LA RACCORDER EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

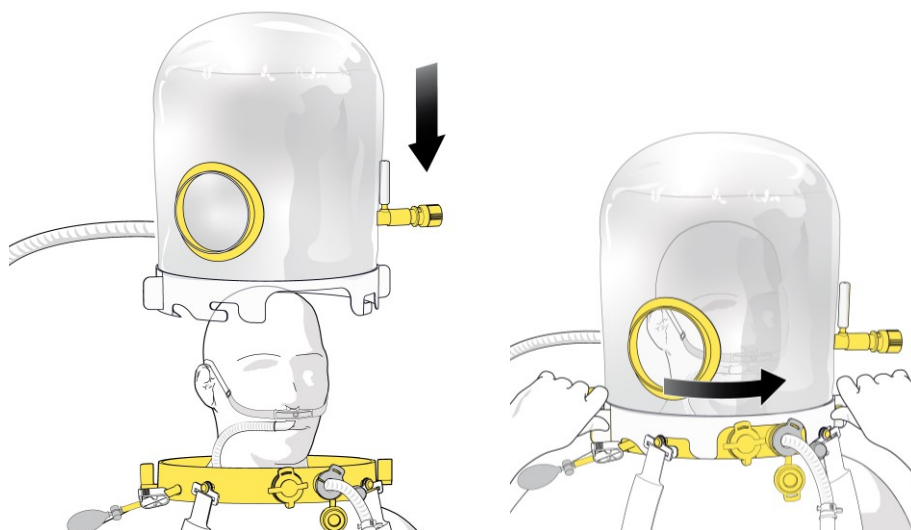
PHASE C



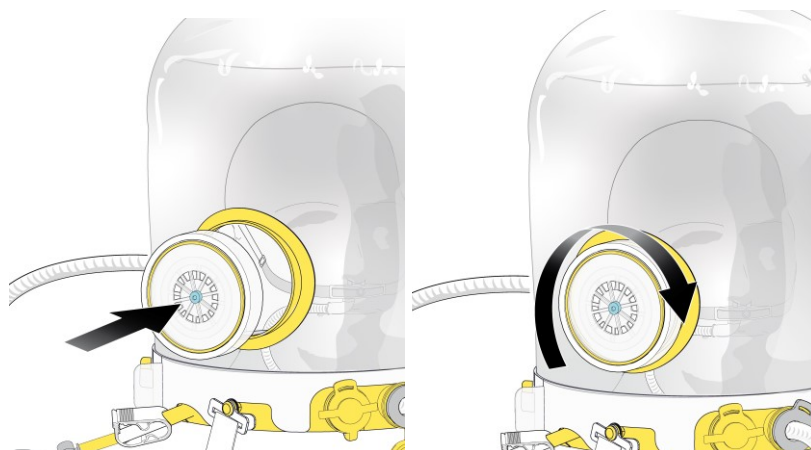
SORTIR L'ACCESSOIRE DE HFNC DE L'ENVELOPPE.

ÉCARTER LA FENTE ET LE METTRE EN PLACE AUTOUR DU TUYAU DE LA CANULE NASALE QUI SORT DE L'OUVERTURE DU LOGEMENT RIGIDE.
METTRE EN PLACE L'ACCESSOIRE DE HFNC, AVEC LE TUYAU À L'INTÉRIEUR, DANS L'ORIFICE DU LOGEMENT RIGIDE JUSQU'EN BUTÉE.

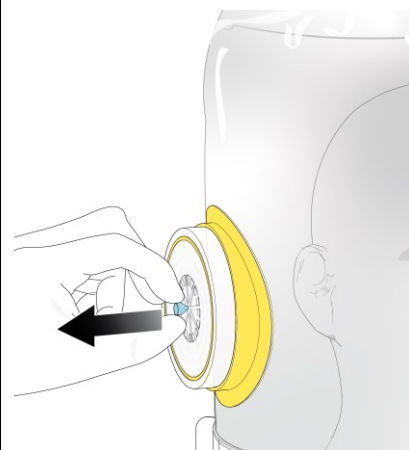
PHASE D



REMETTRE EN PLACE ET FIXER LA PARTIE SUPÉRIEURE DU CASQUE SUR L'ANNEAU EN INTERVENANT SUR LES LEVIERS DE FERMETURE.



REFERMER LE HUBLOT D'ACCÈS (SI PRÉSENT).



PRESSURISER LE SYSTÈME EN TIRANT LE POMMEAU DE LA VALVE ANTI-SUFFOCATION.

POUR RETIRER L'ACCESSOIRE, EFFECTUER LES OPÉRATIONS INVERSES.
POUR REMETTRE EN PLACE L'ACCÈS ÉTANCHE DANS LE LOGEMENT RIGIDE, SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS



Dispositif à usage unique. La réutilisation n'est pas autorisée parce qu'elle peut être à l'origine de contaminations croisées chez les patients. En outre, les matériaux dont le dispositif est constitué peuvent être endommagés par le nettoyage et/ou la désinfection et ne plus garantir les performances prévues en mettant en danger la sécurité du patient.

1. En cas de variation évidente des performances ou en cas de performances inappropriées du dispositif, il est recommandé de le remplacer.
2. Durée max 7 jours
3. Non stérile. Ne pas réutiliser.
4. Ne pas réutiliser sur un autre patient.
5. Date de péremption : 5 ans dans un emballage en parfait état et conservé dans des conditions normales de stockage (-20 °C / +50 °C).
6. Éliminer les matériaux aussitôt après utilisation conformément à la législation en vigueur.

Signaler tout incident grave lié au dispositif au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre ou l'utilisateur et/ou le patient est établi

de

ZUBEHÖR FÜR NASENKANÜLE MIT HOHEM DURCHFLUSS (HFNC)

Gebrauchsanleitung

Zweckbestimmung

Zubehör für Helm zur nicht-invasiven Beatmung in Krankenhausumgebung.

Indikationen für die Anwendung

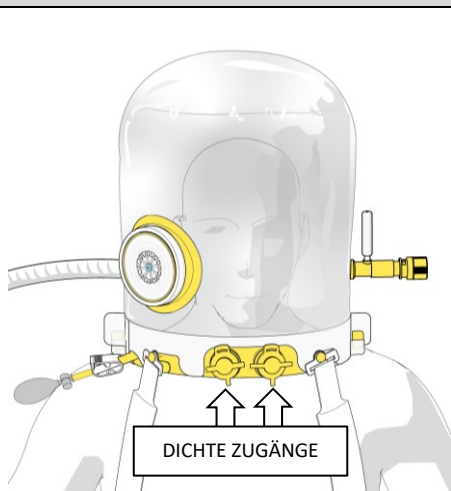
Angezeigt für die gleichzeitige Verwendung von „Nasenskanüle mit hohem Durchfluss“ (High Flow Nasal Cannula - HFNC) und Helm für nicht-invasive Beatmung.

Einsatzgrenzen

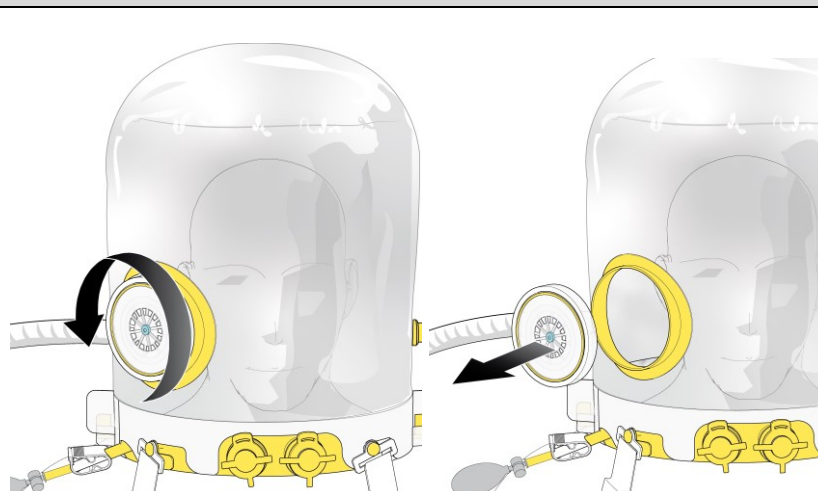
1. Das Gerät ist von qualifiziertem und geschultem Arzt- bzw. Pflegepersonal zu verwenden.
2. Bei sachgerechter Anwendung beträgt die maximale Dauer für den kontinuierlichen Einsatz 7 Tage; nach deren Ablauf muss das Gerät ausgewechselt werden.

ANBRINGEN DES ZUBEHÖRS

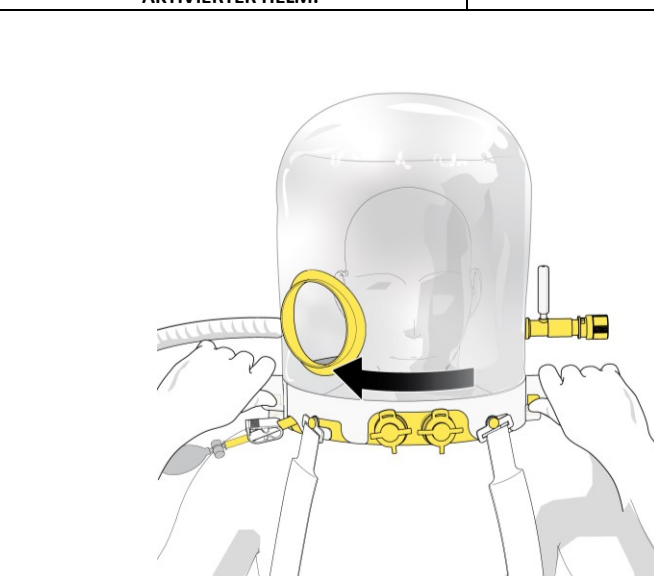
PHASE A



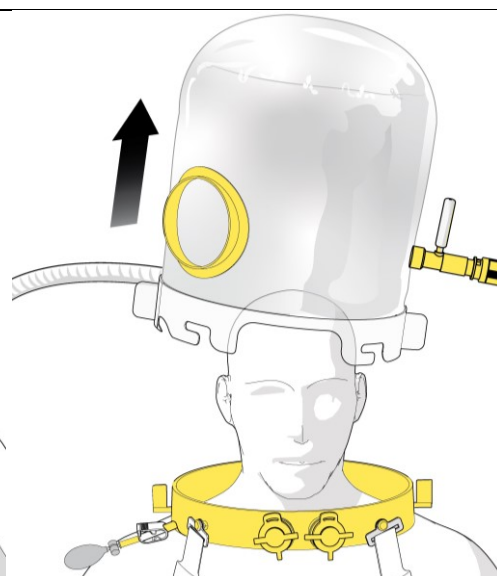
AM PATIENTEN ANGEBRACHTER UND
AKTIVIERTER HELM.



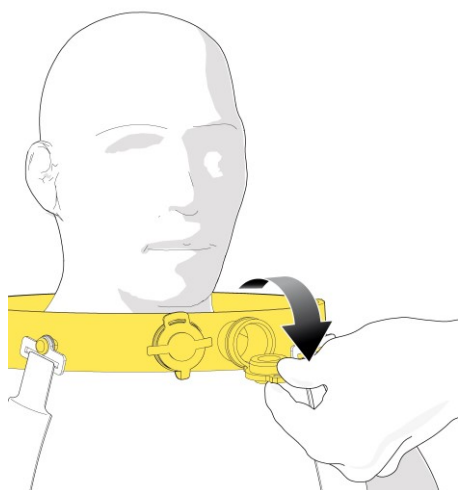
DAS FENSTER FÜR DEN ZUGANG ZUM PATIENTEN ÖFFNEN (FALLS VORHANDEN).



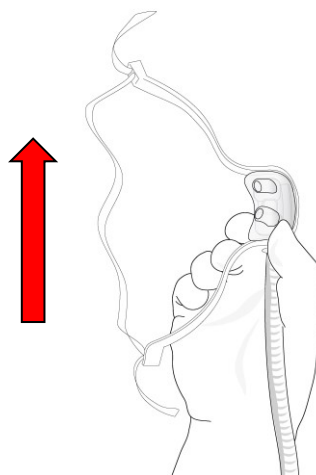
DEN OBEREN TEIL DES HELMS UNTER BETÄTIGUNG DER AN DEN STEIFEN RINGEN BEFINDLICHEN BEFESTIGUNGSHÉBEL ABTRENNEN, SODASS NUR DER UNTERE RING AM PATIENTEN ANGEBRACHT BLEIBT.



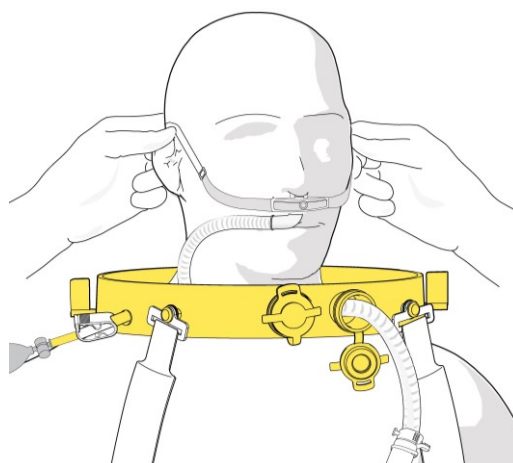
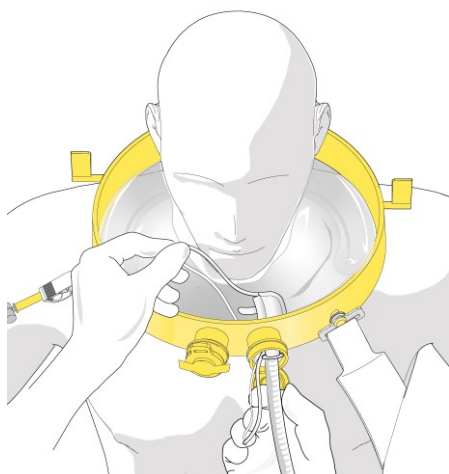
PHASE B



DEN VERSCHLUSS DES DICHTEN ZUGANGS AUS SEINER AUFNAHME
ENTFERNEN, WOBEI DER HALTER RING AN ORT UND STELLE BLEIBT.

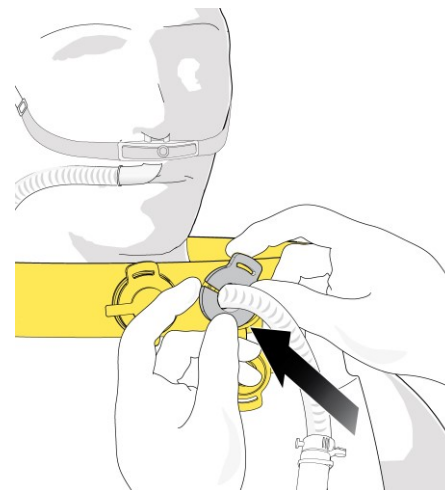
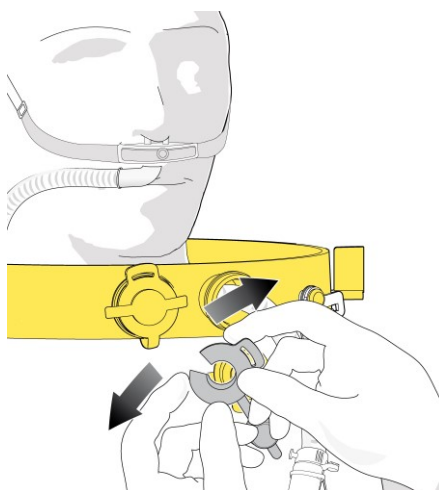
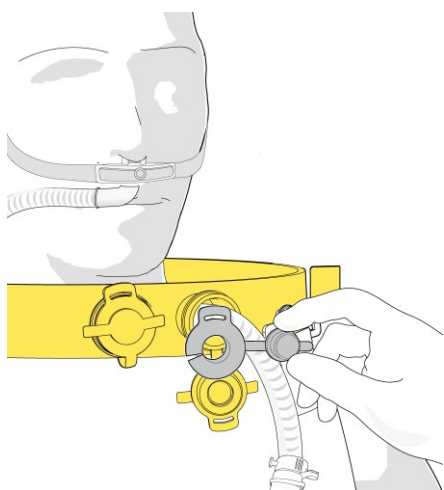


EINFÜHRRICHTUNG NASENKANÜLE.



DIE NASENKANÜLE VON AUSSEN NACH INNEN EINFÜHREN; DABEI AUF DER PATIENTENSEITE BEGINNEN.
DIE NASENKANÜLE AM PATIENTEN ANLEGEN UND DEN HERSTELLERANWEISUNGEN ENTSPRECHEND ANSCHLIESSEN.

PHASE C

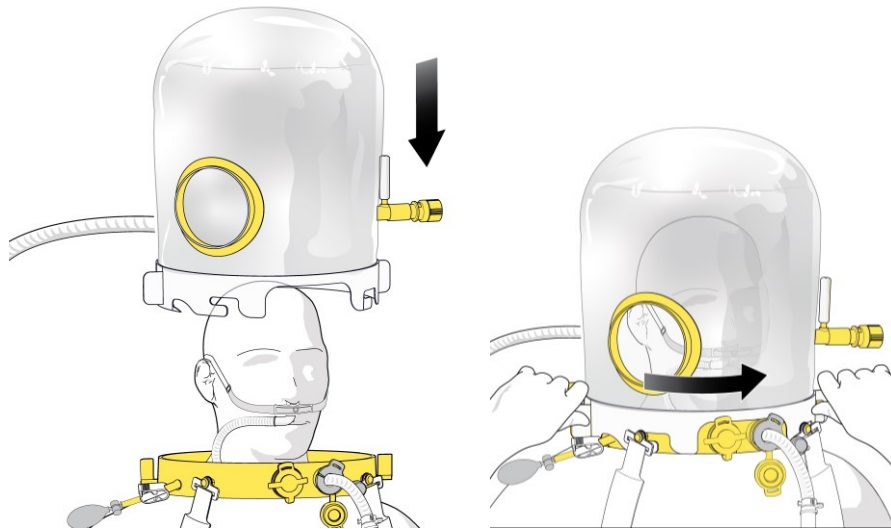


DAS HFNC-ZUBEHÖR AUS SEINEM BEUTEL NEHMEN.

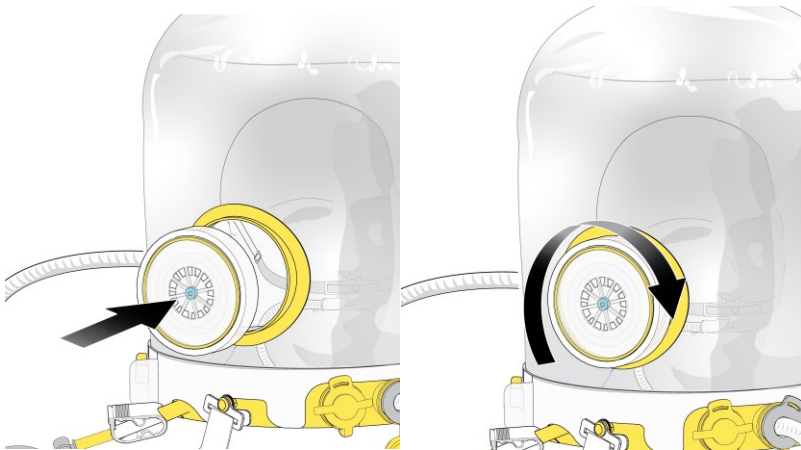
DEN RING AN DER VORGESCHNITTENEN STELLE ÖFFNEN UND AUF DEN AUS DER ÖFFNUNG DER STARREN DURCHFÜHRUNG AUSTRETENDEN SCHLAUCH
DER NASENKANÜLE AUFSETZEN.

DAS HFNC-ZUBEHÖR MIT DEM EINGESETZTEN SCHLAUCH BIS ZUM ANSCHLAG IN DIE ÖFFNUNG AN DER STARREN DURCHFÜHRUNG EINSETZEN.

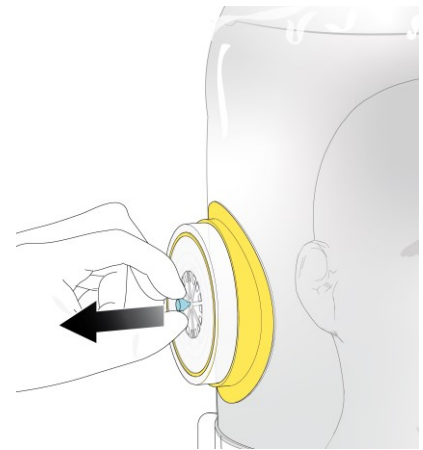
PHASE D



DIE OBERE HELMHÄLFTE MIT HILFE DER BEFESTIGUNGSEBEL WIEDER AM RING AUFSETZEN UND EINHAKEN.



DAS FENSTER SCHLIESSEN (FALLS VORHANDEN).



DAS SYSTEM MIT DRUCK BEAUFSCHLAGEN,
INDEM DER KNAUF DES
ERSTICKUNGSSCHUTZVENTILS HERAUSGEZOGEN
WIRD.

ZUM ENTFERNEN DES ZUBEHÖRS IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE VERFAHREN.
FÜR DAS WIEDEREINSETZEN DES DICHEN VERSCHLUSSES AN DER STARREN DURCHFÜHRUNG IST ENTSPRECHEND DEN
HERSTELLERANWEISUNGEN ZU VERFAHREN.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN



Einmalgerät. Eine Wiederverwendung ist nicht zulässig, da sie Kreuzkontamination zwischen Patienten verursachen könnte. Ferner könnte das Material, aus dem das Zubehör besteht, bei der Reinigung/Desinfektion Schaden erleiden und daher nicht in der Lage sein, die erforderliche Leistungsmerkmale zu gewährleisten, wodurch die Sicherheit des Patienten gefährdet würde.

1. Im Falle einer offensichtlichen Änderung der Leistung oder im Falle von nicht angemessenen Leistungen des Geräts wird empfohlen, dieses auszuwechseln.
 2. Maximale Dauer 7 Tage.
 3. Nicht steril. Nicht sterilisieren.
 4. Nicht an einem anderen Patienten wiederverwenden.
 5. Verwendbar bis: 5 Jahre bei unversehrter Packung und Aufbewahrung unter normalen Lagerbedingungen (-20°C/+50°C).
 6. Die Materialien sofort nach dem Gebrauch entsprechend den einschlägigen gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
- Schwerwiegende Zwischenfälle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt sind sowohl beim Hersteller auch bei den zuständigen Behörden des Mitgliedsstaats, in dem der Verwender und/oder Patient ansässig sind, zu melden.**

es

ACCESORIO PARA CÁNULA NASAL DE ALTO FLUJO (HFNC)

Instrucciones de uso

Uso previsto

Accesorio para casco para ventilación no invasiva en ámbito hospitalario.

Indicaciones de uso

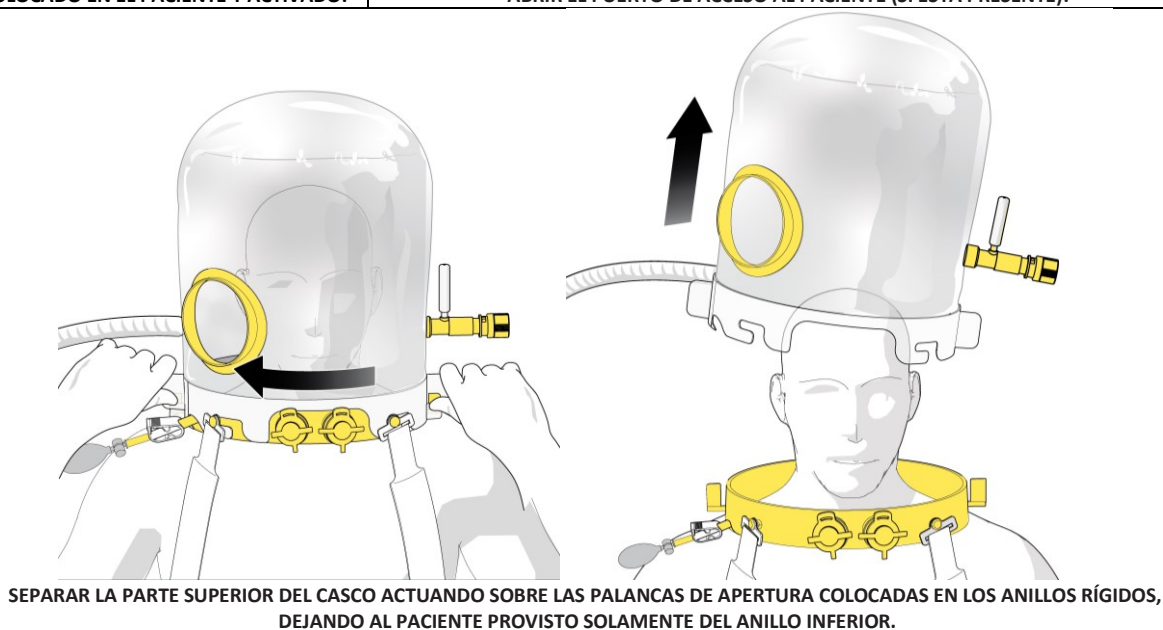
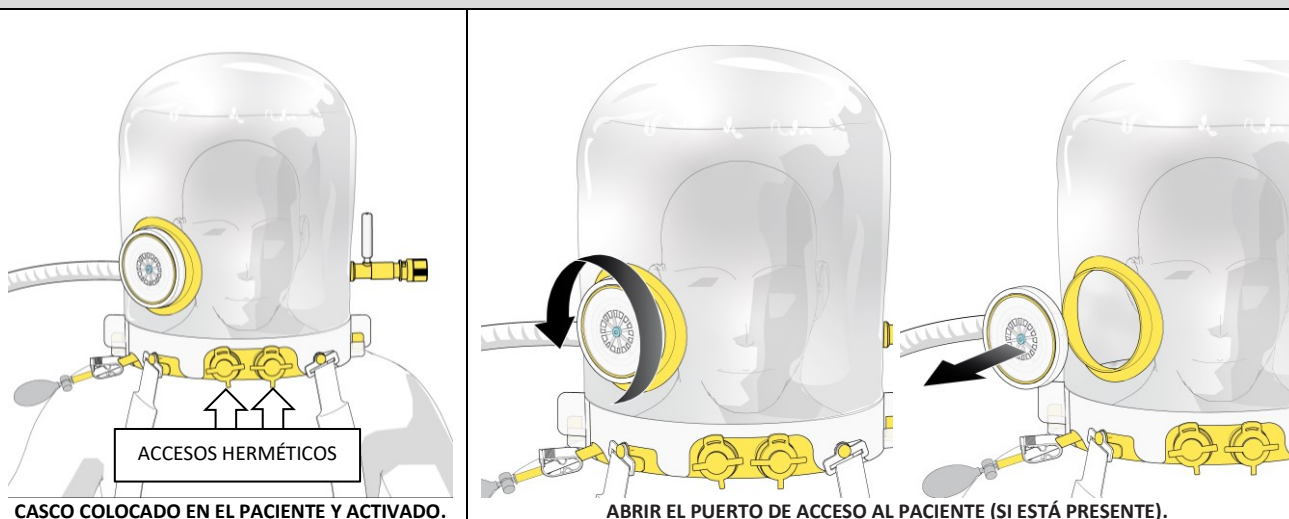
Indicado para el uso simultáneo de cánula nasal de alto flujo («High Flow Nasal Cannula», HFNC) y de casco para ventilación no invasiva.

Límites de uso

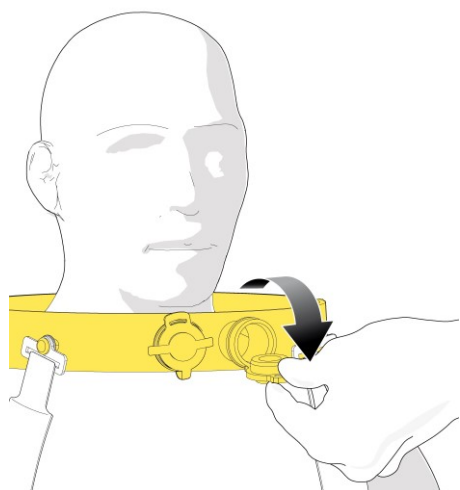
1. El dispositivo debe ser utilizado por personal médico y/o de enfermería cualificado y formado.
2. Si se usa correctamente, la duración máxima de uso continuo es de 7 días, tras los cuales será necesaria la sustitución del dispositivo.

PREDISPOSICIÓN DEL ACCESORIO

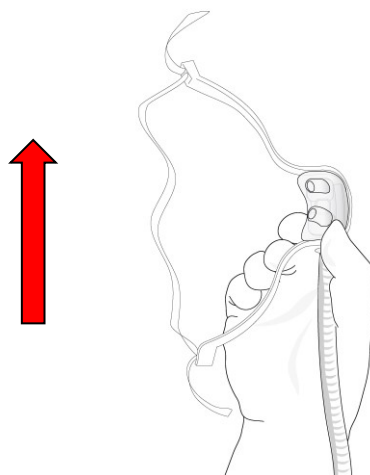
FASE A



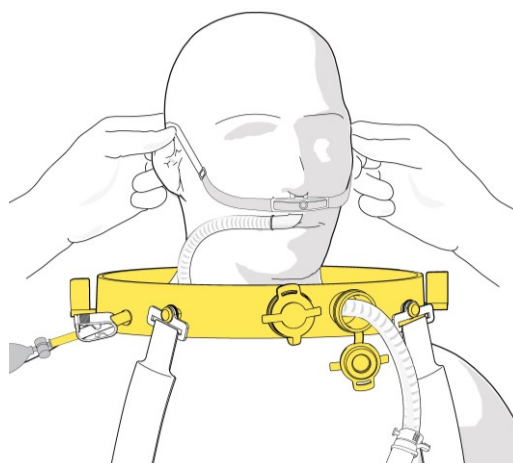
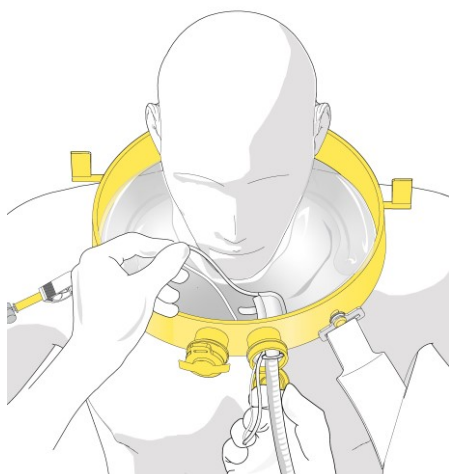
FASE B



RETIRAR EL TAPÓN DEL ACCESO HERMÉTICO DE SU SEDE,
MANTENIENDO EL ANILLO DE RETENCIÓN ENGANCHADO.

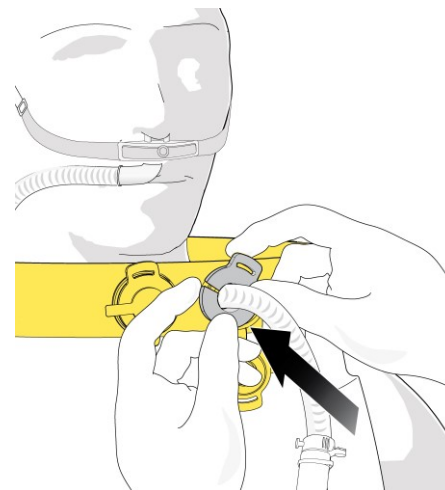
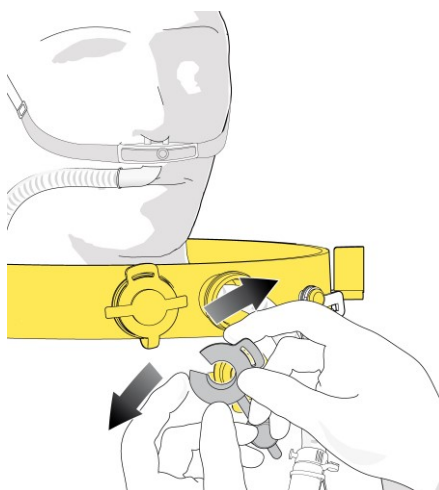
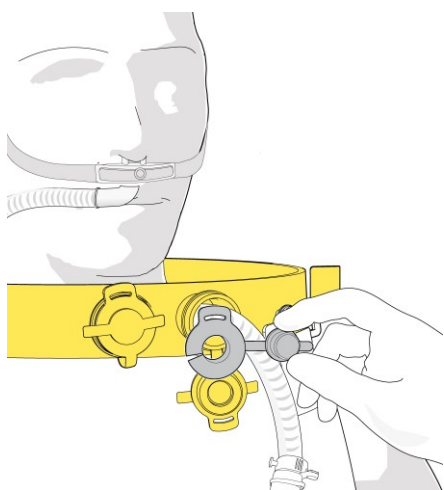


LADO DE INTRODUCCIÓN DE CÁNULA NASAL.



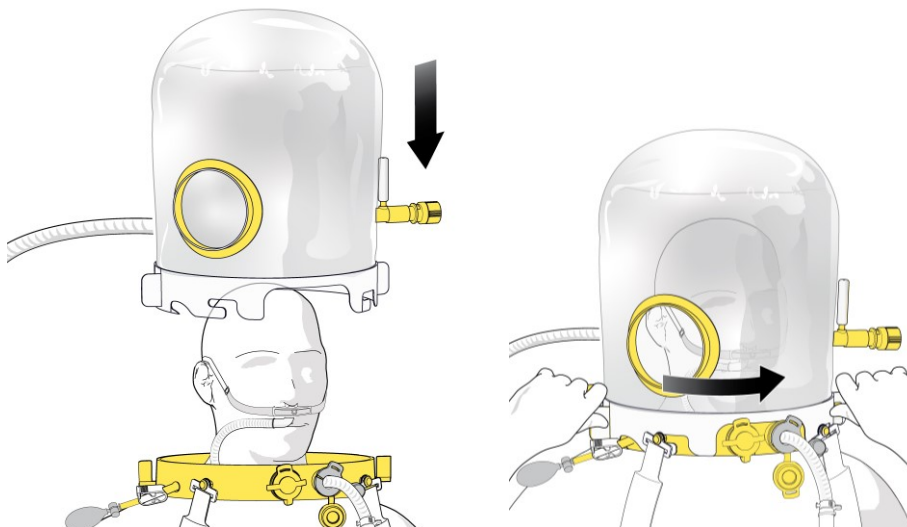
INTRODUCIR LA CÁNULA NASAL, DESDE FUERA HACIA DENTRO, EMPEZANDO POR EL LADO DEL PACIENTE.
PREDISPONER LA CÁNULA NASAL EN EL PACIENTE Y CONECTARLA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

FASE C

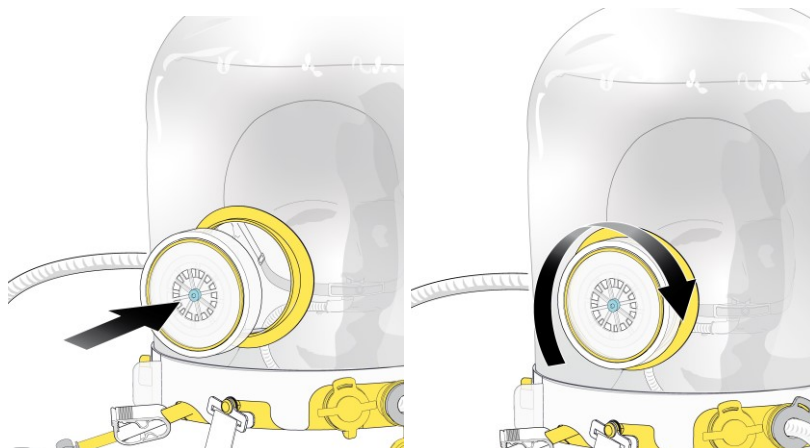


EXTRAER EL ACCESORIO PARA HFNC DE SU BOLSA.
ABRIR POR LA PARTE PRECORTADA Y RODEAR EL TUBO DE LA CÁNULA NASAL QUE SALE DEL ORIFICIO DE LA SEDE RÍGIDA.
INTRODUCIR EL ACCESORIO PARA HFNC, CON EL TUBO EN SU INTERIOR, EN EL ORIFICIO DE LA SEDE RÍGIDA HASTA EL TOPE.

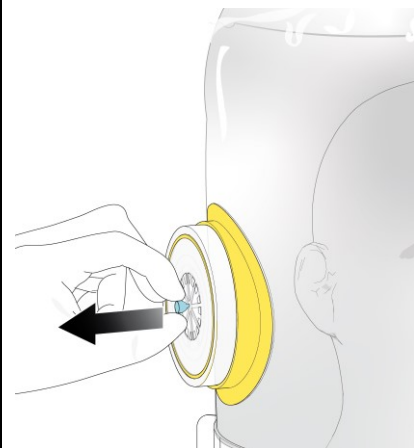
PHASE D



VOLVER A COLOCAR Y ENGANCHAR LA PARTE SUPERIOR DEL CASCO SOBRE EL ANILLO ACTUANDO SOBRE LAS PALANCAS DE CIERRE.



VOLVER A CERRAR EL PUERTO DE ACCESO (SI ESTÁ PRESENTE).



PRESURIZAR EL SISTEMA TIRANDO DEL POMO DE LA VÁLVULA ANTIASFIXIA.

PARA RETIRAR EL ACCESORIO, SEGUIR LAS FASES EN ORDEN INVERSO.
PARA VOLVER A INTRODUCIR EL ACCESO HERMÉTICO EN LA SEDE RÍGIDA, REALIZAR LAS OPERACIONES SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES



Dispositivo desechable. No se permite su reutilización, ya que podría provocar contaminación cruzada en los pacientes. Además, los materiales que lo componen podrían dañarse tras la limpieza/desinfección y, por lo tanto, no garantizar el rendimiento previsto, poniendo en riesgo también la seguridad del paciente.

1. En caso de cambio evidente de las prestaciones, o bien de prestaciones inadecuadas del dispositivo, se recomienda la sustitución del mismo.
2. Duración máxima 7 días.
3. No estéril. No esterilizar.
4. No reutilizar con otro paciente.
5. Caducidad: 5 años con envase íntegro y conservado en condiciones de almacenamiento normales (-20/+50 °C).
6. Eliminar los materiales inmediatamente después del uso de conformidad con la legislación vigente.

Comunicar cualquier incidencia grave en relación con el dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde este establecido el usuario y/o paciente.

nl

ACCESSOIRE VOOR NEUSCANULE MET HOGE FLOW (HFNC)

Instructies voor gebruik

Toepassing

Accessoire voor helm voor niet-invasieve beademingstherapie in ziekenhuizen.

Gebruiksaanwijzing

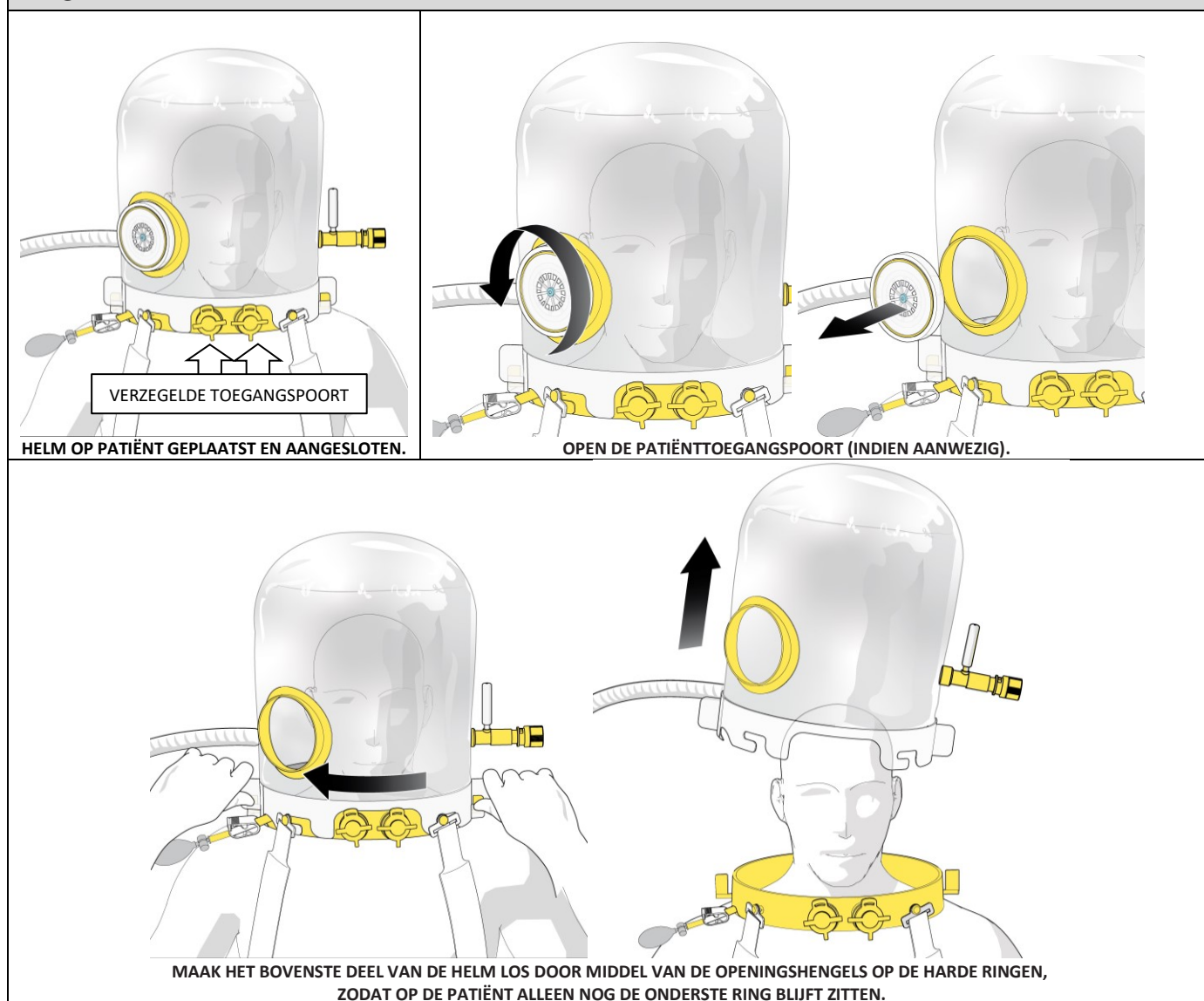
Geschikt voor gelijktijdige toepassing van “neuscanule met hoge flow” (“High Flow Nasal Cannula”-HFNC) en helm voor niet-invasieve beademingstherapie.

Gebruiksbeperkingen

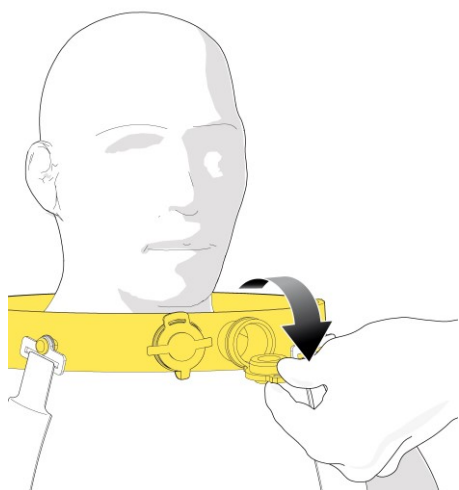
1. Uitsluitend toe te passen door gekwalificeerd en opgeleid medisch/verplegend personeel.
2. Bij een correcte toepassing is het apparaat maximaal 7 aaneengesloten dagen te gebruiken, waarna het moet worden vervangen.

ACCESSOIREVOORBEREIDING

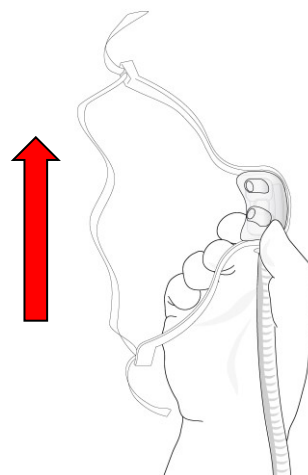
FASE A



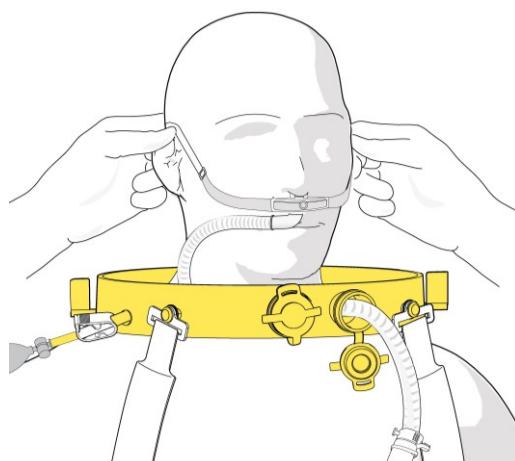
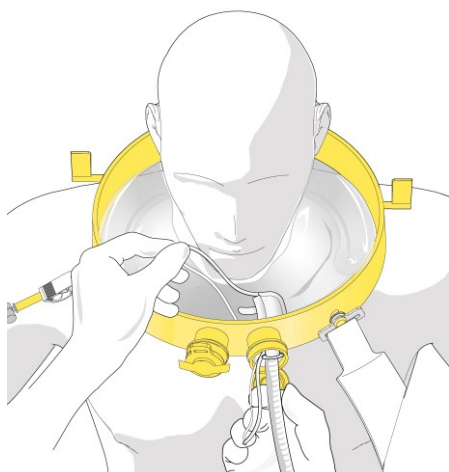
FASE B



VERWIJDER DE DOP VAN DE VERZEGELDE TOEGANG, LAAT DE BORGRING VASTZITTEN.

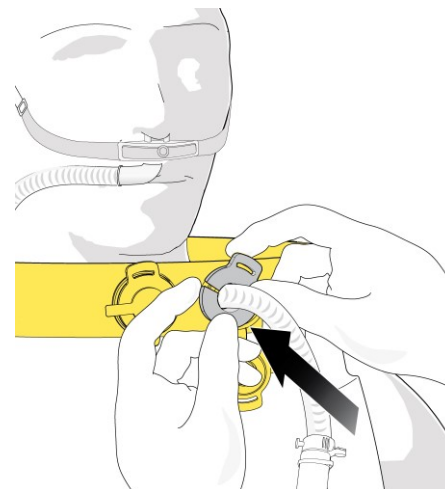
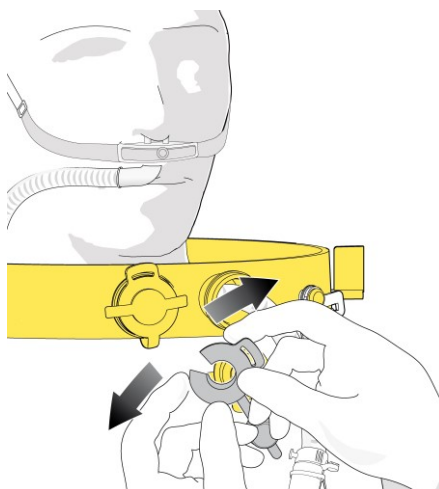
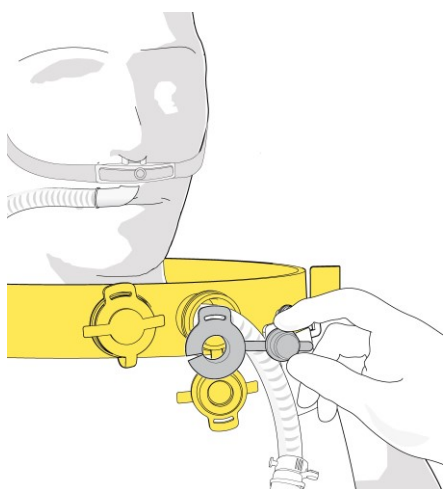


INGANGSZIJDE NEUSCANULE.



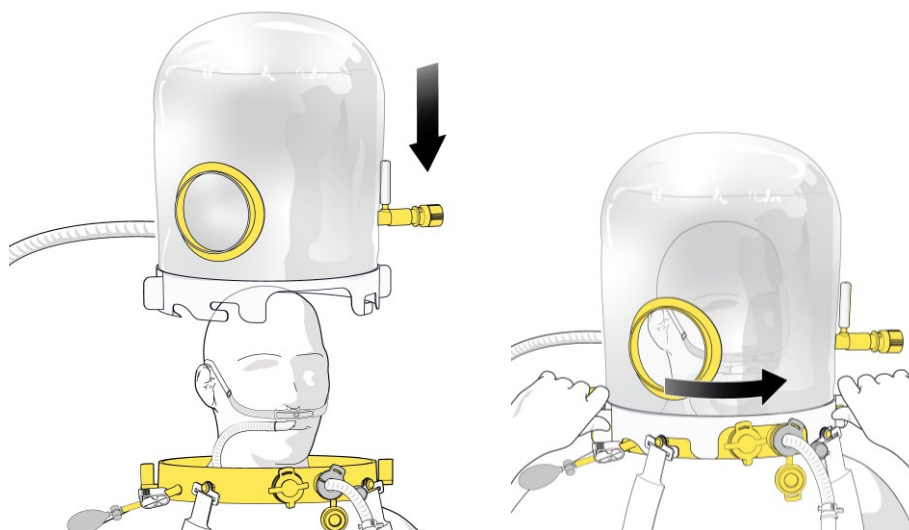
BRENG DE NEUSCANULE VAN BUITEN NAAR BINNEN IN, BEGINNEND VANAF DE ZIJKANT VAN DE PATIËNT.
PLAATS DE NEUSCANULE OP DE PATIËNT EN SLUIT HEM AAN VOLGENS DE AANWIJZINGEN VAN DE FABRIKANT.

FASE C

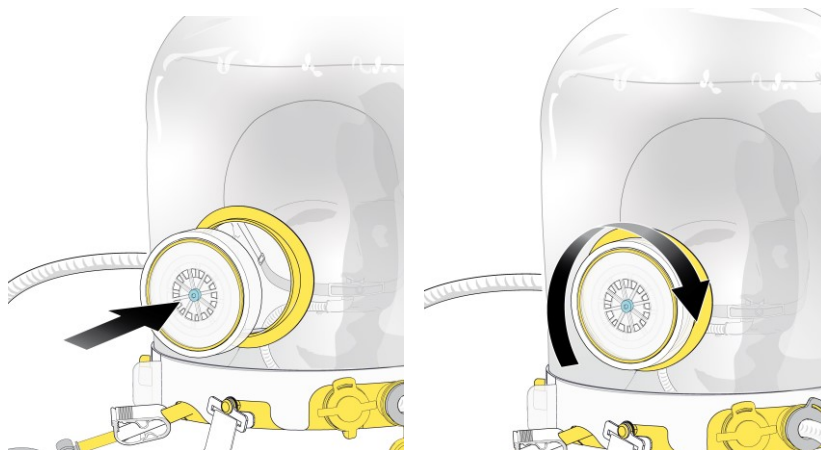


HAAL DE HFNC-ACCESSOIRE UIT DE VERPAKKING.
OPEN DE VOORSNEDE EN OMSLUIT DE BUIS VAN DE NEUSCANULE DIE UIT HET GAT VAN HET HARDE GEDEELTE KOMT.
BRENG DE HFNC-ACCESSOIRE IN, MET BUIS ERIN, IN DE OPENING VAN HET HARDE GEDEELTE TOT AAN DE AANSLAG.

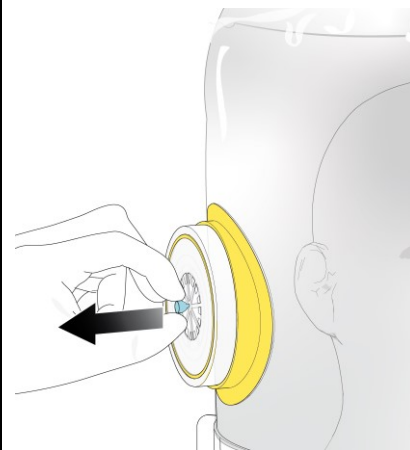
FASE D



BEVESTIG HET BOVENSTE DEEL VAN DE HELM OP DE RING MET DE SLUITHENDELS.



SLUIT DE PATIËNTTOEGANGSPOORT (INDIEN AANWEZIG).



BRENG HET SYSTEEM OP DRUK DOOR AAN DE KNOP VAN DE ANTI-VERSTIKKINGSKLEP TE DRAAIEN.

OM HET ACCESSOIRE TE VERWIJDEREN VOER DEZELFDE PROCEDURE IN DE OMGEKEERDE VOLGORDE UIT.
VOOR HET TERUGPLAATSEN VAN DE VERZEGELDE TOEGANGSPOORT OP HET HARDE GEDEELTE, VOER DE HANDELINGEN UIT VOLGENS DE
GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE FABRIKANT.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGMAATREGELEN



Voor eenmalig gebruik. Hergebruik is niet toegestaan wegens gevaar op kruisbesmetting van patiënten. Door reiniging/ontsmetting kan het materiaal van het apparaat beschadigd raken waardoor de prestaties van het apparaat niet meer kunnen worden gewaarborgd en de veiligheid van de patiënt in gevaar komt.

1. Als er een merkbare verandering in de prestaties optreedt, of in geval van ontoereikende prestaties, moet het apparaat worden vervangen.
2. Maximale duur 7 dagen.
3. Niet steriel. Niet steriliseren.
4. Niet op andere patiënt gebruiken.
5. T.H.T.: 5 jaar bij niet-aangebroken verpakking en indien correct bewaard (-20°/+50°C).
6. Na gebruik alle materialen onmiddellijk verwijderen overeenkomstig de geldende wetgeving.

Ernstige voorvallen die zich in verband met het hulpmiddel voordeden, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde overheid van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patient is gevestigd.

LEGENDA SIMBOLI/SYMBOL LEGEND/LÉGENDES DES SYMBOLES/SYMBOLLEGENDE/LEYENDA DE SÍMBOLOS/LEGENDA VAN SYMBOLEN

MOD	Modello-taglia	Model/Size	Modèle - taille	Modell-Größe	Modelo/tamaño	Model-maat
REF	Codice	Code	Code	Code	Código	Code
LOT	Lotto	Batch	Lot	Ch.-B.	Lote	Partij
QTY	Quantità	Quantity	Quantité	Menge	Cantidad	Hoeveelheid
	Non sterile	Non-sterile	Non stérile	Nicht steril	No estéril	Niet steriel
	Scadenza	Expiry	Date de péremption	Verwendbar bis	Caducidad	T.H.T.
	Non riutilizzare	Do not reuse	Ne pas réutiliser	Nicht wiederverwenden	No reutilizar	Niet hergebruiken
	Fabbricante	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	Fabricante	Fabrikant
	Attenzione	Warning	Attention	Achtung	Atención	Let op
	Vedere le istruzioni d'uso algelegate al dispositivo	See instructions for use enclosed with the device	Voir le mode d'emploi joint au dispositif	Siehe die dem Gerät beiliegende Gebrauchsanleitung	Consultar las instrucciones de uso que acompañan al dispositivo	Zie de gebruiksaanwijzing die bij het apparaat is gevoegd
	Privo di ftalati	Phthalate-free	Sans phtalate	Phthalatfrei	Sin ftalatos	Zonder ftalaten
	Privo di lattice	Latex-free	Sans latex	Latexfrei	Sin látex	Zonder latex
	Non aprire l'imballaggio con un coltello	Do not open package with a knife	Ne pas ouvrir l'emballage avec un couteau	Verpackung nicht mit Messer öffnen	No abrir el envase con un cuchillo	Geen mes gebruiken om de verpakking te openen
	Limitazioni della temperatura	Temperature limitations	Limitations de la température	Temperaturbereich	Límites de temperatura	Temperatuurbereik
	Marcatura CE. Prodotto conforme ai requisiti della MDR 2017/745 sui Dispositivi Medici.	CE marking. The product conforms to the requirements of MDR 2017/745 on Medical Devices.	Marquage CE. Produit conforme aux exigences de la MDR 2017/745 relative aux Dispositifs Médicaux.	CE-Kennzeichnung Das Produkt entspricht den Anforderungen der MDR 2017/745 über Medizinprodukte.	Marca CE. Producto conforme a los requisitos de la MDR 2017/745 sobre productos sanitarios.	CE-markering. Het product voldoet aan de eisen van de MDR 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.
	Tenere al riparo dai raggi solari	Keep away from sunlight	Garder à l'abri de la lumière du soleil	Vor Sonneneinstrahlung schützen	Mantener protegido de los rayos solares	Tegen direct zonlicht beschermen
	Tenere al riparo dalla pioggia	Keep away from rain	Garder à l'abri de la pluie	Vor Regen schützen	Mantener protegido de la lluvia	Tegen regen beschermen
	Non usare se la confezione è danneggiata	Do not use if package is damaged	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	No usar si el envase está dañado	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is
	Fragile	Fragile	Fragile	Zerbrechlich	Frágil	Breekbaar
MD	Dispositivo Medico	Medical Device	Dispositif Médical	Medizinisches Gerät	Dispositivo Médico	Medisch Apparaat
UDI	Identificatore dispositivo univoco	Unique Device Identifier	Identifiant unique de l'appareil	Einmalige Produktkennung	Identificador único de dispositivo -	Eenduidige ID van het hulpmiddel
UKCA	Marcatura UKCA. Prodotto conforme ai requisiti della UK MDR 2002 sui Dispositivi Medici.	UKCA marking. The product conforms to the requirements of UK MDR 2002 on Medical Devices.	Marquage UKCA. Produit conforme aux exigences de la UK MDR 2002 relative aux Dispositifs Médicaux.	UKCA-Kennzeichnung Das Produkt entspricht den Anforderungen der UK MDR 2002 über Medizinprodukte.	Marca UKCA. Producto conforme a los requisitos de la UK MDR 2002 sobre productos sanitarios.	UKCA-markering. Het product voldoet aan de eisen van de UK MDR 2002 betreffende medische hulpmiddelen.